

PERTUIS

Pertuis et Este : les deux cités sont désormais très proches

La délégation pertuisienne a reçu dans la cité italienne un accueil très chaleureux le protocole d'accord signé en Italie se doublera en février du serment de jumelage

La distance qui sépare Pertuis et Este, cité italienne proche de la mer Adriatique, n'est désormais plus qu'une affaire de kilomètres.

Car depuis la visite dans cette ville de la délégation pertuisienne, conduite par le député-maire André Borel et Jean Zuanon, président du comité de jumelage Pertuis-Este, on peut le dire le cœur des deux villes bat à l'unisson.

Trois jours durant, les Pertuisiens participant à cette visite ont pu se rendre compte de la chaleur de l'accueil qui leur a été réservé.

Il faut bien dire et reconnaître que Giovanni et Gabriella Comisso, les deux responsables du jumelage dans la cité soeur, et tous leurs amis, n'ont pas ménagé leurs efforts pour montrer aux membres de la délégation, combien ce jumelage était désiré.

La concrétisation se fera en février

On le savait, le pacte de jumelage qui va prochainement lier Pertuis à Este, n'a pas été signé lors de cette visite. Une simple affaire de mois, puisqu'après le protocole d'accord signé en mairie d'Este, l'acte de jumelage lui-même sera paraphé au mois de février.

A cette date, la ville d'Este déjà jumelée avec une ville allemande se liera lors de la même cérémonie avec Pertuis ainsi



Pendant trois jours, la délégation pertuisienne, ici sur la place centrale d'Este, a pu découvrir celle qui est désormais sa ville soeur mais aussi parcourir une région merveilleuse. (Photo J.M.P.)

qu'une ville hongroise. On le voit chez nos amis italiens, la volonté de se lier est évidente et fait chaud au cœur.

Merci de votre accueil

Lors de la cérémonie qui s'est

déroulée samedi en fin de matinée en mairie d'Este, André Borel devait ainsi déclarer : "Vous êtes déjà pour nous de très chers amis. Après être venu déjà dans votre ville en juin, je dois vous dire que tou-

te la délégation a été séduite par le charme de votre ville et par la qualité de l'accueil que vous nous réservez". Puis le premier magistrat, manquant l'humour à la perfection, ajoutait : "Durant ces quelques mois, nous allons vivre en quelque sorte en union libre. Mais je sais déjà que ce jumelage qui sera officialisé prochainement, va déboucher sur un mariage qui ne manquera pas de donner des enfants, à l'image de celui qui nous lie depuis plus de trente années à Herborn. Votre pays déjà très proche de nous par le cœur, est maintenant plus proche encore. Désormais je peux le dire, le cœur de nos deux villes bat à l'unisson".

Il ne reste plus aux associa-





Un jumelage a aussi pour but la découverte des produits du terroir, ce que fait Roland Zorzan sur le marché de Padoue en compagnie de José Cuenca et Claude Carbo. (Photo J.M.P.)

Li Reguignaire, les ambassadeurs de la tradition provençale

Parmi les composants de la délégation pertuisienne, au sein de laquelle on trouvait sa majesté Nathalie, reine des fêtes, figuraient en bonne place des membres di "Reguignaire dou Luberon".

Evoquant leur présence samedi matin, lors de la cérémonie qui s'est déroulée en mairie d'Este, André Borel devait déclarer : "Ce groupe est venu vous apporter le folklore provençal en même temps que nos traditions et notre culture".

Puis samedi soir, toujours dans une des salles de la mairie d'Este, Claudette Occelli et les membres di Reguignaire, présentaient un spectacle plein de beauté.

En fait au travers de ce spectacle, ce sont bien des scènes de la vie quotidienne de la Provence qui étaient interprétées avec, il faut le dire beaucoup de brio, de spontanéité.

Un spectacle plein de beauté, de joie de vivre, mais aussi rempli de traditions, de coutu-

mes, de toute cette richesse qui composent le passé de notre région.

Claudette Occelli et ses amis ont su séduire et enchanter aussi bien les Pertuisiens sublimés par la qualité de cette présentation, que les Italiens et autres Hongrois et Allemands découvrant avec ravissement toutes les beautés des traditions provençales.

Dans la ville d'Este "Li reguignaire dou Luberon" ont su être des ambassadeurs de charme et de qualité.



Li Reguignaire dou Luberon ont apporté, lors de la cérémonie puis du spectacle, toute la beauté et la diversité des traditions provençales. Ils ont été des ambassadeurs de qualité. (Photo J.M.P.)

le cœur de nos deux villes (ou à l'unisson)".

Il ne reste plus aux associations culturelles et sportives qu'à prendre le relais et entamer des échanges qui déboucheront sur une plus grande connaissance de l'autre.

Un jumelage qui permet à Pertuis et Este d'être en avance sur l'Europe naissante. Une longue histoire de fraternité et d'amour débute. La première page du livre d'or qui lie les deux villes vient de s'écrire. Bien d'autres vont chaque jour venir s'y ajouter.

J.M.P.

Une ville identique

► La ville d'Este compte dix sept mille habitants. Ses principales ressources sont l'agriculture, la viticulture et l'industrie.

ADRESSES

PERTUIS

38198

PIANO-BAR

BANANA CAFÉ

Rte d'Aix - Pertuis

04.90.79.28.35

RESTAURANTS

L'ÉQUATEUR

336, bd Jules-Ferry

PERTUIS

04.90.09.08.78

POMPES FUNEBRES

POMPES FUNÈBRES ARNIAUD

A votre service, 24h/24

Pompes funèbres



ROC'ECLERC

Tél. 04.90.79.67.09

POMPES FUNÈBRES

POMPES FUNÈBRES MORALIS

FIGUIERE 24h/24

Pompes funèbres - Marbrerie
Transport - Prévoyance funéraire

EUROSUD



A VOTRE SERVICE